



Journal

Info-Laniel



English version

2021



Laniel unorganized area

2000, chemin Adrien-Denis, Boîte 3, casier 4
Laniel (Québec) J0Z 2K0

Phone : 819 634-3123

Fax : 819 634-3124

municipalite.laniel@mrctemiscamingue.qc.ca

<http://temiscamingue.net/laniel/>

Business hours: Friday to Sunday: close
wednesday: 9 am to midday

Monday to Thursday: variable

Author

Susie Trudel
Director
Laniel Municipal Committee

Photos

Marie-Pier Valiquette, Témiscaming

Susie Trudel, TNO Laniel

Andrée Nault

France Lemire, Tourisme A-T

Municipal Council

Patricia Noël
Presidente

Christine Morin
Laniel councillor

Sylvain Denis
Laniel councillor

Maurice Dubois
Baie McAdam councillor

Marc Girard
Baie Dorval councillor

Susie Trudel
Director



Left to right :

Marc Girard, Patricia Noël, Maurice Dubois, Christine Morin and
Sylvain Denis

Contents

A word from the president.....	5
General informations.....	6
Ecocentres	7
Fire Safety	11
Works on properties	15
Sports, leisures, hunting and outdoors.....	18
Tourism and events	23
Internet	26
Animals.....	27
Budgets	28
2020 Municipal Roads Improvements	31

Emergency Services

Ambulance – Police – Firefighter

911

Accessible by cellular phone. Questions will be asked in order to determine the caller's location.

A WORD FROM THE PRESIDENT

Good morning all,

It is our pleasure to present to you the 21st edition of our municipal newspaper. This document contains practical information concerning the budget, regulations, permits, waste management and other information including the opening of the seeded lakes Laniel 1 and 2 and a new public drinking water point.

We have also implemented a new regulation concerning the conformity of septic systems for our territory. This is part of our lake protection and management measures in order to preserve a quality natural environment and a healthy lake.

A quick note to remind you that Laniel will be celebrating his centenary in 2023. The pandemic has slowed our festivity, but as soon as possible, a committee will be formed to plan an event. We invite you to share your ideas and memories with us, which could enhance this project.

I take this opportunity to welcome the new residents and vacationers. We hope you will enjoy Laniel peacefully.

In closing, I thank the council of the Municipal Committee, for the excellent work done over the past few years. It is pleasant to work in a respectful and open atmosphere during our discussions. Thank you also to Susie, our Executive Director, who for over 25 years has applied herself to the management and development of our community with professionalism.

With that, have a good summer 2021 and we look forward to seeing you.

Patricia Noel, president

General informations

Municipal Meeting

A municipal meeting is held every month at which citizens are welcome to speak 30 minutes at the beginning of the assembly and 15 minutes at the end of the meeting. These meetings are held on the 3rd or 4th Monday or Tuesday, of every month. Please inquire if you would like to assist. You can now find the minutes of the meetings of the Laniel Municipal Committee on our website.

Municipal election 2021

In the fall of 2021, there will be municipal elections for all municipalities in Quebec. If you are interested in running for a position at Laniel, inquire at the municipal office.

Automated External Defibrillator (AED) Accessible at the Municipal Office

The Laniel Municipal Committee has acquired an automated external defibrillator AED courtesy from *L'Agence de la Santé et des Services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue*.

This defibrillator is available at the municipal office since the winter 2014. Because the office is not always opened, here are the numbers of a few individuals who can give you access to the defibrillator:

Robert Caya: 819-629-9094

Christine Morin: 819-634-2097

Patricia Noël: 819-629-6611

Municipal office: 819-634-3123.

Laniel is on Facebook

Laniel has now his own Facebook page. Become friends and share your comments and photos!

Important: Gravel pits on the territory of Laniel

The Municipal Committee of Laniel holds 3 leases for gravel pits on its territory which belongs to the Ministry of Natural Resources. Two of these gravel pits are located at Baie McAdam and one at Baie Dorval. It is strictly forbidden to take material belonging to the Municipal Committee. This material is used exclusively for our municipal roads. Fines by the Sûreté du Québec or invoices from the municipality will be sent to offenders. If you need gravel that is not on the Municipal Committee's inventory, inquire at the office as there will be a royalty payable to the MRN.

Ecocentres

Dumps

Please note that the Laniel and the Baie Dorval municipal dumps have been closed since May 10 2010. Both dumps have been cleaned and the garbage pits holes have been filled in. Domestic wastes and recycling are no longer accepted in both of these dumps.

Schedule for Bulk Trash

Bulk trash (see enclosed list) can be taken to the Laniel or the Baie Dorval Ecocentres. Please note the schedules.

Schedule Laniel Ecocentre	
From the first Saturday of May to the first Saturday of October	Each Saturday from 9 am to 11:30 am
From middle of May to Mid-september	Each Wednesday from 10 am to midday
For the remainder of the year, the Ecocentre will be closed.	

Schedule Baie Dorval Ecocentre	
From the first Saturday of May to the first Saturday of October	Each Saturday from midday to 2 pm
For the remainder of the year, the Ecocentre will be closed.	

Please note that if the schedule described is not suitable for your needs, you can at any time bring the bulk trash to the Fabre Ecocentre.

Monday to Saturday: 9 am to 4 pm

Close Sunday and Holidays

Information: 819-634-2233

A monitor will be on site in order to ensure that the bulk trash is deposited in the right place. The monitor will take down your name and address to verify that you have a property in the Laniel territory. The Laniel Municipal Committee has purchased two 37 yards containers which will be transported and emptied in Fabre once they are filled. There is a cost for emptying containers. These measures are taken in order to comply with the regulations of the *Ministry of the Environment*.

Please note: objects brought to the Ecocentre must not exceed 4 feet in length otherwise they will be refused.

A Note to the Owners of Cottages Where There is No Garbage Pick-up Service

In May 2014, the Laniel Municipal Committee had to remove the black and blue bins located at the Laniel municipal dock. These containers have been relocated at the Ecocentre relay in Laniel. These containers are for the **exclusive use** of the owners of cottages where there is no garbage pick-up. You can deposit your garbage and recycling while respecting the schedule provided.

Costs for Major Projects

For major projects, you must rent a 30 to 40 yards container from regional contractors. If not, you must transport all materials to one of the Ecocentres of the municipality, fees will be applied. By major projects we mean: demolition of a building, clean-up following a fire etc.. Every case will be judged individually by the municipal inspector when he gives out the permit or by the employee at the Ecocentre.

For any other materials like **trees, branches, construction lumbers** or **residue from private saw mills**, there is **no cost**.¹

Residents of Baie Dorval must bring and deposit trees, branches, construction lumbers and residue from private saw mills to a designated place in the Ecocentre.

Residents of Baie McAdam will bring these materials to the existing place located after the Phase 2 road.

For both of these locations, Baie Dorval or Baie McAdam, only wood is accepted. There should be no nails, black paper, etc., otherwise, the *Ministry of the Environment* will close up these locations.

For residents of the village and other areas, trees, branches, construction lumbers and residue from private saw mills can be brought to the Laniel Ecocentre. At both locations, Baie Dorval and Laniel Ecocentres, we ask that objects do not exceed 4 feet in length otherwise they will not be accepted.

Site for Appliances and Equipment which are Still Functional

There will be a designated location for equipment and material which are still in good working condition such as lawn chairs, bicycles, dishes, books, appliances, etc...



¹ Picture of "Madebyoliver", <http://www.flaticon.com>

List of Bulk Trash Accepted at the Ecocentres

- Construction, renovation or demolition materials (maximum 4 feet long)
- Branches, trees (maximum 4 feet long) and saw mill residue
- Tires (without rims) originally from the province of Quebec (global diameter not to exceed 48.5 inches)
- Metal
- Propane gaz bottles
- Paint, oil, filters and/or oil containers
- Batteries and fluocompact light bulbs
- Electrical appliances, electronics, computers, household appliances (toasters, radios, computers, stoves, dishwashers, freezers, etc..)
- Furnitures, mattresses, clothing, dishes
- Sod



List of Bulk Trash not Accepted at the Ecocentres

- Asphalt shingles
- Tires with rims
- Tires measuring 48.5 inches and over.
- Car batteries (these must be taken to your service station)
- Old cars (You must call a scrap metal dealer)
- Ashes



Asphalt Shingles

Please note that asphalt shingles will no longer be accepted at the Laniel and Baie Dorval Ecocentres. You must transport the shingles yourself at the Ecocentre in Fabre or rent a container from one of the regional enterprises.^{2,3}

² Picture of "Kirill Kazachek", <http://www.flaticon.com>

³ Picture of "Freepik", <http://www.flaticon.com>

Green Bin for Compostable Organic Matter

In December 2011, all full-time residents in the municipality of Laniel territory have received a new bin for the collection of organic matter.

A composting platform has been set up at the Ecocentre location of the MRCT in Fabre.

The MRCT has also decided to standardize the colours of the bins in its territory

Blue bin: recycling materials

Black bin: garbage

Green bin: compostable organic matter

The municipal council of Laniel strongly recommends that each cottage owners in the Laniel territory using their cottage most of the summer to obtain the 3rd bin for the compostable organic matter.

You will find enclosed the calendar for the collection of bins for the year 2021 if you don't receive yet. This calendar is also available on our web site.

Advice to Keep the Cost of the Garbage Collection Service to a Minimum in our Municipality

Please do not put half empty bins at the road since the municipality is billed by the hour for the collection of the garbage.

For ease of pick-up, please allow about one meter (3.3 feet) between each bin or other obstacles such as a tree or a fence. The wheels of your bin should be on the side of your lot.⁴

Available Compost for All

The ecocentre relay in Fabre offers, free of charge, compost matter which can serve for landscaping purposes. This compost material is not recommended for gardens.

They offer one truck full or trailer equivalent to citizens.

Please get the information at the following number: **819-634-2233**. The Ecocentre is open from Monday to Saturday: **9 am to 4 pm**.



⁴ Picture of "Freepik", <http://www.flaticon.com>

Fire Safety

3 years agreement with the Town of Temiscaming

The Laniel Municipal Committee has signed an agreement with the city of Temiscaming on fire protection to protect the entire Laniel area (accessible by fire trucks). In 2019, the cost related to this agreement was 60 527\$. In 2020 and 2021, this amount will be indexed to the annual inflation rate based on the Consumer Price Index (CPI).

The overall scheme of risk relative to fire safety imposed by the Quebec government obliges us also to manage points of water access. In the summer of 2017, after a study, we obtain the necessary authorization from concerned ministries to install a dry boundary at the Municipal dock at Laniel.

We are currently working on the installation of a dry hydrant for the **McAdam Bay** area. The authorizations have all been received from the Ministry of the Environment. Following technical problems in fall 2020, the dry hydrant should be operational for summer 2021.

For the **Baie Dorval** sector: we are currently studying the possibility of installing an underground water tank because the installation of a dry hydrant in this sector is not possible. A request for a lease for a land for the burial of this reservoir has been submitted to the Ministry of Natural Resources for over a year. As soon as we have the lease, we can apply to the Ministry of the Environment for a certificate of authorization. For the 2021 budget, we have included an amount of \$ 52,000 for this reservoir.

In case of a fire, you must contact 911 directly. 911 will call the Temiscaming firefighter brigade. If you report a fire, be precise as to location. (civic sector, name of street or road and street number.

We would like to remind you that the civic number must be always legible and visible in order to facilitate the task of all emergency vehicles. (police, ambulance, firefighters)

The numbers identifying the civic number of a building must be seen clearly so that they are easy to identify from the public road.



Fire Pumps

Here is the location of the fire pumps for each sector.

Village of Laniel

Municipal Dock

Baie McAdam - Phase 1

Shore at Dominic and Roger Drolet	civic number 925
Dock at Walter Beevor	civic number 1001
Shore at Denis Gauthier	civic number 1033

Baie McAdam - Phase 2

Shore at Victor Baronette	civic number 1052
---------------------------	--------------------------

Baie Dorval

Dock at Bob Budreau	civic number 107
Dock at Luc Laforest	civic number 186
Dock at Donald Stemp	civic number 302

Signs Indicating the Risks of Forest Fires in the Area

The Laniel Municipal Committee has erected four (4) signs indicating the potential risk of forest fire. These panels have been installed at the entrance of Baie Dorval, Baie McAdam, Baie des Plongeurs, chemin du Ski and the public dock of Laniel. An arrow indicating the fire potential will be adjusted according to the forecast by the SOPFEU.

We believe that these fire hazard signs show the danger level and accordingly make our residents and visitors aware of the potential risk of forest fires.

Please do not touch the movable indicator arrow since persons have been designated to adjust the arrows to reflect the conditions in the forest.

The danger level of forest fire is also available on web at: www.sopfeu.ca.

In the summer of 2018, there were several forest fires near Laniel. Several residents called the fire brigade to report smells of smoke. We recommend that citizens call the **SOPFEU** directly at 1-800-463-3389 to inform them of nearby fires and where the smell of smoke comes from.

Fire Extinguishers

A Temiscamingue company offers a complete service of sales and service for portable fire extinguishers. For all questions or information please contact:

Services Pyro-Pro

Richard Pleau

819-629-9965

richard_pleau4@hotmail.com

Carbon Monoxide Detector

A new regulation requires the installation of a carbon monoxide detector in all existing residence where a combustion appliance is installed or in which an attached garage is present.

Do you have a Smoke Detector?

- Change the batteries regularly
- Install one on each floor, the revised code for new constructions require the owner to have a smoke detector in each sleeping area.
- Verify regularly that it is in good working condition.

Chimney Sweeping

Lamarche Serice

2291, boul. Temiscamingue

Rouyn-Noranda, Qc J9Y 1K6

819-763-8647

m.lamarche@lamarcheservices.com

BRAVO to our elder from the village. Fernande 91 years old and still passionate some fishing. An authentic woman and generous whose roots are well anchored in Laniel.



Management of Permits for Domestic Burning or Camp Fires

The Municipality of Lanier residents are obliged to follow rules as identified in the *Legislation of Forests* stipulating that from the 1st of April to the 15th of November, one cannot light a fire in the forest or its proximity unless a permit has been obtained for that purpose from a fire warden (*article 135*).

Notwithstanding *article 135*, anyone can, without a permit, light a fire in the forest or its proximity in order to clean a residential or cottage lot. However, the person must do the following:

1. Prepare by cleaning up the location where the fire will be lit by removing all growth matter, all dead wood as well as branches, twigs and dead leaves in a circumference in such a manner as to prevent the spreading of the fire.
2. Ensure that the fire is completely put out before leaving the area.

An individual having started a fire in the forest or its proximity, must remain at the site until the fire is completely out.

From the 1st of April until the 15th of November, it is forbidden to smoke in the forest or its proximity during the performance of work or during transit, unless it is inside a building or a vehicle.

During periods of drought, an inquiry must be made to the municipal office to determine if the SOPFEU (Society of fire prevention in the forests) permits burning.

SOPFEU: 1-800-463-3389

You will find enclosed a sticker with the telephone number of SOPFEU. Please affix this sticker to your telephone in case of an emergency.⁵

⁵ Picture of "Icomoon", <http://www.flaticon.com>

Please consult your municipal inspector before starting new projects.



Construction or Renovation Permits

Please remember that a permit is required for all construction, renovation or demolition projects. All accessory out-buildings such as sheds, garages etc., must be located 35 feet from the high water mark of the lake.

In the restricted zone of 35 feet (between 0 and 35 feet from the shore) no construction or modification of the shore or land is permitted. You must conserve vegetation (trees, shrubs, etc.) A 4.9 meter corridor is allowed to access your dock or the shore.

Houses or cottages must be located 50 feet from the high water mark of the lake with the exception of Baie McAdam where special restrictions are in effect. No work is permitted on the edge of the shore without the permission of your municipality and the *Ministry of the Environment*.

A permit is needed for the construction of a dock. Since the spring of 2001, for all new construction, only floating docks, docks on pillars or piles are permitted. If you have a dock with a cage or crib, you must verify with the municipal inspector since it is forbidden to redo the crib or cage completely. You are at risk of a fine from the *Ministry of Wildlife*.

For the individuals who do not have title to the property or lease (if the lakeside is not your property) and want to install a dock, these individuals will get authorization from the owner (*The Ministry of Natural Resources*).

Boat Shelters

Prior to the construction of a boat shelter, the house/cottage owner shall obtain a building permit. The construction of a boat shelter is permitted subject to the following conditions:

- all provincial, federal and municipal regulations have been met;
- the shelter doesn't hamper the free flow of traffic;
- one shelter per lot;
- the construction of boat shelters will be permitted in all sectors of Lake Kipawa;
- the shelter must have only a roof (the sides to remain open);
- the materials used for the roof must be new and be one of the following: **pre-painted metal, asphalt shingles, canvas** or **vinyl**;
- maximum dimensions:
 - length: 10 metres or 10% of the water plan width;
 - width: 8 metres;
 - height: 2.5 metres;
- the construction must have an esthetic side so as not to be an eye sore.

Buildings and grounds must be kept neat, safe and esthetically pleasing.

Septic System Pumping Summer 2021

For those interested in having their septic tank pumped during the summer 2021, please call the **Équipement Lauzon** Entreprise of Notre-Dame-du-Nord at **819-723-2885**. This company has been serving the Laniel region for many years. Your septic tank must be emptied if the thickness of the foam layer is of 12 cm or more or when the layer of mud is of 30 cm or more.

Integrated Management of Septic Tanks

The *Regroupement des Organismes de Bassins Versants du Québec* (ROBVQ) has produced a functional tool box concerning the problem of used water evacuation and treatment for isolated residences.

For more information please go to the following link:

<http://www.obvt.ca/guides/septiques>

Septic Tanks and Field Beds

Since January 2005, a new rule from the *Ministry of the Environment* is in effect concerning the installation of a septic tank. A soil analysis, a site plan and a septic system recommendation usually performed by a consultant is mandatory. The municipal inspector will issue a permit for a septic tank installation only after the resulting tests requirements by the *Ministry of the Environment* have been met.

Please contact the municipal inspector who will give you a list of consultants offering this service. The price can vary between \$600 and \$2 500. Some exceptions to this new rule do exist so please check with the municipal inspector.

In the summer of 2021, the Municipal Committee accepted the service offer of the OBVT (the Temiscaming Watershed Organism) to verify the general condition of the septic system for 25 accessible residences or chalets. on the shores of Lake Kipawa and for which the municipality has never issued a septic installation permit.

A letter will be sent to the owners of the selected homes to make an appointment. The owners will have to make their septic tank accessible. In the event of non-compliance, owners will have one year to comply.

A new regulation has been in effect since March 2021 for the compliance of septic systems during the sale of property. You will find these rules attached.

New Regulation in Effect since the Summer of 2014

In the summer of 2014, a new rule was adopted by the MRC of Témiscamingue regarding amounts due to the municipality. This rule will permit the Laniel Municipal Committee to have studies and plans done by consultants regarding the non-conforming septic installations within the territory of Laniel. The fees for the work involved will be charged automatically to the respective property owner without having to go through a tribunal.

Rule Concerning Mobile Homes or Trailers

We would like to inform owners or leaseholders of lots in the Laniel territory that an occupation permit for permanently installed trailers and a fee for municipal services is levied for municipal services and is in effect since July 4th, 2006. The Laniel Municipal Committee has imposed this new rule since January 2007. If you would like to place a permanent trailer on your lot, you must contact the municipal inspector. Mobile homes or trailers must be installed at more than 35 feet from the shore.

Sports, leisures, hunting and outdoors

Cross-country skiing and snowshoeing in Laniel

To maintain winter activities, the Laniel Recreation Committee has maintained the cross-country skiing and snowshoeing trails since January 1979. A **7 km** course is offered free. Snowmobiling **is strictly prohibited** on cross-country ski trails.

Right of Usage for the Laniel residents on the ATV Trail (summer season)

Following a request by the Municipal Committee of Laniel, the ATV club of temiscamingue has given the right of usage to the residents of the Laniel region on the ATV trail from the Lucarne Camp (south) to the last residence (north).

However, the residents must conform as any other user. A helmet must be worn, the rider must be of legal age and comply with all other regulations indicated by the ministry. For those not living in the Laniel region and wishing to use the trail, you must purchase the required permit.

Something new in Laniel!

A lake filled up of brook trout lake!

In september 2017, in collaboration with the Ministry of Wildlife, the Municipal Committee of Laniel and some volunteers made the sowing of two small lakes with brook trout lake, in the sector of Laniel. Nearly 11,000 speckled trout were distributed in these two lakes without any cost from the ministry of wildlife.

For those who enjoy winter fishing, fishing will be permitted there in the winter of 2022 but only for the month of March. Summer fishing is permitted there, in summer 2021. Same fishing period as for lake trout on Lake Kipawa. Check the regulations with the Ministry of Wildlife for the fishing period and the number of catches allowed per day per person.

The fishing license is compulsory.

The regulation and monitoring of these lakes are managed by wildlife officers. A membership card will be sold to help defray the costs of seeding for future years. This membership card does not give right of way to the ATV or snowmobile trail.

These cards are on sale at the municipal office or at the new O Persay convenience store for 20\$. For more information, please do not hesitate to contact the municipal office.



Reception building and boating area

The Municipal Committee acquired in December 2017, a building located near the municipal wharf in the village of Laniel. This building has been converted into a reception point and will be rented by the Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ), which will be a reception area, for the Parc Opémican, for the Laniel sector. For information on the services offered: 819-627-3551 extension 6950.

The financing and maintenance of this building are from the rental income.

A boating area was built during the winter 2018 near this reception building. They offer a dozen dockside locations for various boats with boat emptying service. If you are looking for a docking location, do not hesitate to contact us.

Lighting and surveillance cameras were installed in spring 2019 to make the site safer. Electricity was installed on the docks in the summer of 2020 with a padlocked barrier so that there is no loitering on the docks.



Boat pumping station

We remind you that the pumping station is still in operation at the Laniel municipal wharf. The cost per boat drain is \$ 45. We have installed posters advertising this service at several locations in Laniel territory. It is very important to keep the water in Lake Kipawa clear and clean. In summer 2021, there will be a fixed schedule for emptying the boat.

Speed Limit Buoys on Lake Kipawa

Following a speed restriction implemented on Lake Kipawa in the summer of 2002, buoys with the speed limit of **10 km/h** (no wake) have been installed in Baie McAdam, Baie Dorval, Taggart Bay and Baie of Laniel. The buoys are equipped with a flashing light making them visible at night. Please be aware that these speed limits were implemented to ensure the safety of swimmers and to protect the shoreline of the lake as well as the boats anchored at the docks.

We would like to remind you that the following restriction is in effect and enforced by the *Sûreté du Québec*:

A restriction exists on Lake Kipawa in the unorganized territory of Laniel, concerning the speed limit of motor crafts for the period starting on April 1st and ending November 30th of each year. The maximum speed of 10km/h is in effect from a minimum distance of 30 metres from the lake shore for all types of gas motors, electric or other crafts including seadoos.

In the area of the 30 metres from the shore, waterskiing is permitted strictly for departure and arrival.

The municipal council in general has authorized all police officers of the *Sûreté du Québec* to proceed with possible convictions against offenders, to deliver and apply all legal proceedings for all contraventions. Therefore, whoever commits an infraction concerning

the above may be found guilty subject to a fine including a processing fee as per regulation.

Two new 4 x 8 signs have been installed during the summer of 2007 at the western entrance of Baie McAdam canal as well as in the entrance of Baie de Laniel in order to encourage boaters to slow down. Both signs follow the nautical safety regulations of *Transport Canada*. A new sign 4 x 8 has been installed at the entrance of Baie Dorval in the summer of 2016.

Other signs (45cm) indicating 10km/h max have also been installed in the narrow parts of Baie Dorval and Baie McAdam.

Did you also know that...

It is forbidden to sleep, lodge, beg or loiter in a public place or in a private area as per *article 15 of the rule concerning the safety, peace and order of public places*. This is enforceable by the *Sûreté du Québec*.

These public places in the Laniel Territory are the following:

- Clermont Island and Huard Island on Lake Kipawa. (outfitted and maintained islands);
- Promenade Park in the village of Laniel;
- Municipal dock of Laniel;
- Baie McAdam's heliport.

Whoever contravenes anyone of these regulations commits an infraction and is liable to a fine of **\$40** plus costs for a first offense and to **\$120** plus cost for a second offense.

If the infraction continues, it constitutes a distinct day by day infraction and the penalty involved can be imposed for each day the infraction continues. **The Laniel Municipal Committee faces each year problems of boat docking and more particularly house-boats on the two outfitted islands.** However, it is always forbidden to occupy a space for more than a few hours. Overnight camping in the boat or in a tent is forbidden.

We ask our residents to respect this rule so that everyone can enjoy these locations.

In order to deal with this problem, the municipal inspector has been instructed to patrol these locations by boat on a regular basis to ensure that everyone abides by this rule and respects the time allotments.

The officers of the *Sûreté du Québec* will also be advised of this and during their boat patrol will ensure compliance.

New Autonomous People's Education committee

A new Autonomous People's Education Committee (EPA) has been formed since the 2017 fall, in Laniel. It will be supported by ORDET (Éduco-Témis Regional Development Agency) which is funded by the Community Support Program (OCS).

This committee will set up various activities that will meet the needs and interests of the people of our community. They will be presented in the Laniel municipal office room, for most of them. The promotional announcement for each activity will be posted on the bulletin board near Laniel's mailboxes.

You have an idea of workshops, outings that you would like to share with the committee for a presentation opportunity? Contact 819 634-2168 and ask for Nancy!

Parking prohibited - towing at your expense.

The Laniel Municipal Committee would like to inform the population that signs: "Parking prohibited - towing at your expense" will be installed in specific places: among others in certain trips for the snow removal truck and the garbage truck. You could have a *Sûreté du Québec* offense or have your vehicle towed at your expense. Please respect these signs.

Parc de la Promenade



Notice to Sport Enthusiasts of Laniel

Since the village of Laniel does not have sport facilities such as an arena, public pool or gym, residents of Laniel using those services in nearby communities are charged a supplementary amount called a non-resident fee. Since many of the regional communities reimburse this supplementary fee to their residents, the Laniel Municipal Committee has decided by resolution in August 2014 to pay the supplementary fees on presentation of an invoice. Every case will be dealt with one by one and the Laniel Municipal Committee will only pay for permanent residents of Laniel.

Did you know that...

It is forbidden to use a firearm, an air gun, a bow and arrow, a crossbow, in the **150 metres** vicinity of all residences or buildings as per *article 6 of the rule concerning the safety, peace and order in public places*. This is enforced by the *Sûreté du Québec*.

Whoever contravenes this rule commits an infraction and is therefore liable to some fine plus related costs.



Tourism and events

Drinking trough: drinking water at the Parc de la Promenade.

In the fall of 2020, we had an artesian well dug to be able to provide the population and tourists with drinking water. A drinking trough will be installed for summer 2021 near public toilets. This \$ 40,790 project was partially funded by the Territories Development Fund, MRC (\$ 20,395) and \$ 7,000 from Loisir et Sport Abitibi Témiscamingue. A commercial well requires much more analysis and authorization by the Ministry of the Environment, hence the cost quite high.

Maurice Denis Pavilion

The Pavilion is situated in the Promenade park and is available to the residents of Laniel. You can reserve the pavilion in order to celebrate a special event or an anniversary.

Parc de la Promenade



Boat washing station

In the spring of 2019, in collaboration with the l'Organisme de bassin versant du Témiscamingue (OBVT), a mobile and autonomous boat washing station was installed at the Parc de la Promenade not far from the public toilet. It is mandatory to wash your boat (boat, canoe, etc..) before putting it in the water in order to preserve our beautiful water of Lake Kipawa from invasive exotic species.

This service is free. You will find signage for this washing station on the Parc de la Promenade website.





May: Month of Trees and Forests

A variety of tree seedlings will be available after May 15 to celebrate the month of tree and forests. Please call for the pick-up dates. First come, first served. These seedlings are courtesy of the *Association Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue* and the *Ministry of Natural Resources, of Wildlife and Parks*. Please remember that planting trees near a body of water helps to control and stop erosion.

Baie Dorval Picnic

L'Association des Riverains de la Baie Dorval would like to invite all residents of Baie Dorval to a picnic on **Saturday July 24, 2021**. The annual assembly will begin at **10:00 am** and the picnic should start right after. Come and support your association.

Place of meeting: **180 chemin Gagnon (garage of Léo and Lorraine Gagnon)** Bring your chairs and your favorite games. All measures concerning Covid-19 will be respected.

Menu: Hamburgers, hot dogs, and sausages. We do not refuse small desserts...!

No Admission Cost.

Please come, have fun and reconnect with your neighbours!

Walkway in the Village

A walkway of **1.1 km** has been created in the village on the old railroad bed. It has been covered with a beige coloured crushed stone. Walking or cycling enthusiasts can use this pleasant walkway in much comfort. ATV's are permitted as long as they respect *the speed limit posted within the village*. It is strictly forbidden to travel on the walkway with an automobile, a truck or a tractor.

Cross in Baie Dorval

Mr. John Dorval has created a religious pathway depicting the Way of the Cross. It consists of 14 stations distributed along a path one kilometre long. It is situated across from 147 chemin Dorval. A large cross marks the beginning of the pathway. You are most welcome to use it.



New mural under the bridge

In the summer of 2020, a new mural was produced by 2 artists from the region: Ladies Carol Kruger and Ginette Jubinville. This mural is located under the bridge and tells part of the history of the Kipawa River. The cost of this project was \$ 15,600, partially funded (\$ 4,500) by the cultural development agreement of the MRC de Témiscamingue. The balance has been taken in our assets for various projects.

Feast of St-Jean Baptiste on June 24, 2021

If public health measures allow, Quebec's National Day will take place on June 24, 2021



Historical Mural: Stop and Look! It's worth it!

A mural with a look at the history of Laniel was developed in the fall of 2010 and 2012 by two regional artists. You will find on this mural, the school of 1933, the covered bridge, the train, etc.. It is located near the park of the Promenade. This mural was made possible by the financing of the *Ministry of Culture and Ressources Faniel*.



Internet

High Speed Internet Access

The organization *Gestion de l'Inforoute régionale de l'Abitibi* (GIRAT) has given the municipality access to high speed internet through the installation of a Wifi boundary wireless network. The Lanier Municipal Committee has installed the equipment necessary at the municipal office in order to give our citizens access to this service. The hot zone is in the proximity of the municipal office. There is no password, you just have to click on "Public".



Animals

Regulation Concerning Animals and Enforcement by the *Sûreté du Québec*

Did you know that...

- All animals left outside the occupied dwelling of the guardian or his dependants, must be controlled by a leash, a fence or other means to prevent it from leaving the property.
- A dog must be carried or guided by its owner by means of a leash with a length not to exceed two metres while walking.
- The following facts, acts or gestures described below constitute nuisance and are prohibited:
 - If a dog barks or howls and the barking or howling continues unabated, it will interfere in the peaceful enjoyment of one's residence as well as become a nuisance to the neighbourhood as a whole.
 - The omission by the guardian of a dog, (a guide dog an exception) to remove and clean-up immediately by all appropriate means from a public or private place the fecal matters of his/her dog.
 - All agents from the *Sécurité du Québec* have the authority to begin legal proceedings and issue fines against an offender who ignores these rules.

We would like to hope that everyone will act in a responsible manner and respect his/her neighbors and the environment.

New since 2018

Badges for Animals

A new rule concerning animals will oblige the owners of dogs and cats to obtain badges for the animals. The municipal council has authorized an association called *The Temiscaming Shelter* to sell badges for cats and dogs on the municipal territory of Laniel. This money will help finance the association to raise funds for the cats and dogs abandoned on our territory. The number of animals allowed in each residence will also be controlled by the sale of these badges. This rule is also enforced by the *Sûreté du Québec*.

Budgets

Provisional Expenditures for 2021

Accounts	Amounts (\$)
Legislation	9 250
Remuneration	94 487
Travelling, expenditures	1 000
Employer's contribution	13 888
Postage	1 100
Phone	2 000
Announcements, greetings	500
Insurances, CNESST	9 200
Roads summer maintenance	25 000
Roads winter maintenance	89 730
Permits, leases and subscriptions	1 500
Ecocentre maintenance	1 000
Office furniture	1 400
Electricity	4 000
Immobilization	500
Environmental maintenance	13 000
Various	17 000
Tools and safety equipment	7 000
Municipal road maintenance	16 000
Roads repairs Funds	17 000
Fire and emergency plan	115 000
Well (analysis and annual inspection)	3 000
Truck, ATV and tractor expenses	6 000
Election	1 000
Leisures and sports	1 000
Donations	500
Annual Reer (for the dg) (1)	1 500
Accountable services	5 000
Total	457 555

(1) Since the director has worked for the municipality for more than 25 years and that she has never had pension insurance, the council decided to give her an annual amount of \$ 1,500 in REER.

Provisional Incomes for 2021

Accounts	Amounts (\$)
Public lands transfer	39 518
Services - TNO les Lacs-du-Témiscamingue (roads)	10 000
Services - TNO les Lacs-du-Témiscamingue (fire safety)	10 000
Total	59 518

Taxes for 2021

Accounts	Amounts (\$)
Provisional expenditures for 2021	457 555
Provisional incomes 2020 (substraction)	59 518
Dutiable amount for 2021	398 037
Taxation rate for 2021	1.0307
Taxation rate for 2020	0.8951
Increase of:	0.1356

2020-2021 machinery purchase:

In the fall of 2020, we purchased an all terrain vehicle (ATV) with tracks. This ATV is used to maintain the cross-country ski and snowshoe trails as well as the trail to get to Lake Laniel 1 for winter speckled trout fishing.

During the summer season, this vehicle will be useful for cleaning culverts and monitoring beaver dams. Amount paid: \$ 18,167. Received financial assistance from Loisirs, sports Abitibi-Témiscamingue of \$ 250.

A Kubota tractor with bucket, backhoe and snowblower was purchased last December for \$ 65,975. The opening of a few roads, municipal parking and the sites where the dry hydrants are found will be maintained by this tractor during the winter period. In the summer, the tractor will be used for repairing roads, cleaning, installing certain culverts, etc. We will no longer need to call in a contractor each time there is a problem of this kind.

In March 2021, we purchased a new Ford truck for \$ 41,050. We had a \$ 10,000 rebate because we are a municipality.

The money for these three machines was taken from our surplus (money accumulated over the years). These amounts do not affect the 2021 budget.

Expenditures of 2020

Account	2020 Budget (\$)	Total expenditures (\$)	Difference(\$)
Legislation	15 600.00	8 961.09	6 638.91
Remuneration	55 000.00	66 237.05	(11 237.05)
Travelling expenses	1 000.00	829.60	170.40
Employer contributions	15 970.00	29 624.90	(13 654.90)
Postal charges	1 150.00	960.93	189.07
Phone charges	1 600.00	1 904.88	(304.88)
Announcements, greetings	400.00	527.32	(127.32)
Insurance, CNESST	8 000.00	9 175.64	(1 175.64)
Roads summer maintenance	23 800.00	19 790.14	4 009.86
Roads winter maintenance	80 630.00	81 373.28	(743.28)
Permit, leases, subscription	1 500.00	1 395.26	104.74
Ecocentre maintenance	1 000.00	247.00	753.00
Office furniture	1 400.00	1 582.31	(182.31)
Electricity	4 000.00	4 074.33	(74.33)
Immobilization	500.00	0.00	500.00
Environmental maintenance	12 500.00	13 458.09	(958.09)
Various	20 000.00	19 476.14	523.86
Municipal roads maintenance	16 000.00	19 192.47	(3 192.47)
Roads repairs Funds	17 000.00	12 139.78	4 860.22
Fire and Emergency Plan	70 000.00	69 528.31	471.31
Generator (emergency plan) (1)	15 000.00	0	15 000.00
Safety tools and equipment	10 000.00	4 288.10	5 711.90
Donations	500.00	500.00	0.00
Leisures and sports	1 000.00	1 282.00	(282.00)
Legal Service (2)	20 000.00	0.00	20 000.00
Accounting department	5 000.00	3 674.56	1 325.44
Total	398 550.00	370 223.18	28 326.82

1. The generator is installed but will be paid in 2021 with the surplus.

2. The legal service item: the 2020 amount is \$ 15,240.71 which was taken from our surplus.

2020 Municipal Roads Improvements

Improvements on municipal roads in 2019

Chemin Baie McAdam

Expenses	Amounts (\$)
Branch mowing	400.00
Beaver trappings and equipment	500.00
Repair road	1 133.00
Total of expenses	2 033.00

Financing	Amounts (\$)
CMLI roads maintenance budget	2 033.00
Total	2 033.00

Chemin Baie Dorval

Expenses	Amounts (\$)
Branches mowing	300.00
Cut a big tree near the road	1 575.00
Repair road and culvert	2 888.00
Total of expenses	4 763.00

Financing	Amounts (\$)
CMLI roads maintenance budget	4 763.00
Total	4 763.00

Municipal roads in 2020

Chemin Baie des Plongeurs

Expenses	Amounts (\$)
Resurfacing of 0.6 km of road	8 490.00
Branches mowing	200.00
Beaver	246.00
Total of expenses	8 936.00

Financing	Amounts (\$)
CMLI roads maintenance budget	936.00
Grant from the local road assistance program	8 000.00
Total	8 936.00

Chemin du ski

Expenses	Amounts (\$)
Branches mowing	150.00
Repair road	900.00
Dynamite a ditch and machinerie	4 952.00
Total of expenses	6 002.00

Financing	Amounts (\$)
CMLI roads maintenance budget	6 002.00

Nature has the magical power to purify you, heal you, console you and rejuvenate you. The more we marvel at nature, the more it offers us its wonders.



Ne pas mettre cette page, je ne suis pas capable de l'enlever.